

BIURO
TECHNICZNO
HANDLOWE
FAST

INSTRUKCJA STOSOWANIA GWARANCJI DEUTZ



Opracował:

Arkadiusz Żyta, data: 2022.04.11

podpis

Zatwierdził:

Stefan Fabijański, data: 2022.04.11

podpis

Wydanie 4

Spis treści

I.	Zasady ogólne gwarancji	2
II.	Okres gwarancji.....	2
III.	Warunki gwarancyjne	2
IV.	Przeglądy i naprawy	3
V.	Załącznik – Warunki Sprzedaży Deutz AG – tłumaczenie pkt. IX status z lutego 2022	8

Spis tabel

Tabela 1	Karta rejestracyjna początku gwarancji.....	5
Tabela 2	Książka obsługa.....	6

I. Zasady ogólne gwarancji

1. Gwarancji na silnik udziela jego producent firma – Deutz AG.
2. Biuro Techniczno Handlowe FAST, jako diler Deutz AG w Polsce, jest uprawniony do realizacji serwisu gwarancyjnego producenta na warunkach określonych przez producenta, które przedstawia niniejszy dokument.
3. Jeśli nie uzgodniono innych warunków gwarancji w oddzielnych umowach, zastosowanie mają ogólne warunki handlowe firmy Deutz AG.

II. Okres gwarancji

4. Deutz AG udziela gwarancji na silniki w zakresie i na warunkach opisanych w punkcie IX „Ogólnych Warunków Handlowych Deutz AG” zamieszczonych w niniejszej Instrukcji Gwarancyjnej¹.
5. Deutz AG udziela gwarancji na części zamienne na okres 12 miesięcy od daty sprzedaży. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia eksploatacyjnego części.
6. Za datę dostawy silnika uznaje się datę opuszczenia przez silnik magazynu fabrycznego Deutz AG.
7. Za datę przekazania maszyny do eksploatacji uznaje się datę dostawy przez producenta użytkownikowi końcowemu.
8. Producent maszyny jest zobowiązany do potwierdzenia daty przekazania maszyny użytkownikowi poprzez wypełnienie karty rejestracyjnej początku gwarancji². Kopię wypełnionej karty należy niezwłocznie przesać do BTH FAST.

III. Warunki gwarancyjne

9. W okresie gwarancji użytkownik maszyny jest zobowiązany do przestrzegania wymagań i zaleceń Deutz AG zgodnie z instrukcją obsługi silnika.
Zaniechanie tego obowiązku, w tym stosowanie wbrew instrukcji nieoryginalnych części eksploatacyjnych, niezalecanych olejów i płynów chłodzących oraz niewykonywanie przeglądów w wymaganym zakresie i zalecanych okresach prowadzi do utraty gwarancji na silniki i zwolnienia Deutz AG z odpowiedzialności za ewentualne awarie bądź usterki silnika.
10. Zgodnie z Ogólnymi Warunkami Sprzedaży BTH FAST wszelkie naprawy wykonywane są odpłatnie do czasu rozpatrzenia wniosku gwarancyjnego przez Deutz AG. W ramach zobowiązań gwarancyjnych Deutz AG gwarantuje pokrycie kosztów usunięcia tylko tych usterek i awarii silnika, które będą wynikiem błędów w dokumentacji, bądź wad konstrukcyjnych, materiałowych lub produkcyjnych oraz innych powstałych z winy Deutz AG.
11. Deutz AG nie ponosi odpowiedzialności za usterki powstałe na skutek wadliwej zabudowy silnika w maszynie bądź eksploatacji i obsługi niezgodnej z instrukcją dla danego typu silnika.
12. Zabudowa silnika musi być zgodna z zasadami przedstawionymi przez Deutz AG w instrukcjach zabudowy dla konkretnego typu silnika. BTH FAST dla producentów maszyn oferuje weryfikację zabudowy silnika połączoną z pomiarem istotnych parametrów, przy

¹ Punkt IX „Gwarancja i odpowiedzialność” z ogólnych warunków sprzedaży DEUTZ AG

² Patrz Tabela 1 niniejszej instrukcji

czym weryfikacja ma charakter wyłącznie doradczo-konsultacyjny i bez względu na zalecenia BTH FAST, producent maszyny w żadnym razie nie jest zwolniony z odpowiedzialności za ostatecznie wykonaną zabudowę. Stwierdzenie wad w zabudowie zwalnia producenta silnika z odpowiedzialności gwarancyjnej.

IV. Przeglądy i naprawy

13. BTH FAST lub warsztaty autoryzowane przez BTH FAST są wyłącznie uprawnione do wykonywania napraw gwarancyjnych.
14. W okresie gwarancji przeglądy oraz naprawy silnika powinny być wykonywane i potwierdzone przez BTH FAST lub firmy serwisowe, autoryzowane przez BTH FAST. Przeglądy i inne usługi serwisowe niezwiązane z usuwaniem usterek są usługami płatnymi.
15. Użytkownik może wykonywać we własnym zakresie tylko te czynności obsługowe, które są przewidziane przez Deutz AG w instrukcji obsługi do samodzielnego przeprowadzenia przez użytkownika.
16. Użytkownik jest zobowiązany do dokumentowania przeglądów przez sukcesywne wypełnianie „książki obsługi”³. Każdy przegląd powinien być potwierdzany podpisem osoby do tego upoważnionej.
17. Wyłącznie podstawą do wykonania przeglądu bądź naprawy przez BTH FAST będzie otrzymanie zlecenia w formie wypełnionego formularza⁴.
18. W przypadku awarii, po otrzymaniu zlecenia, o którym mowa w pkt. 17, BTH FAST podejmie niezwłoczne działania w celu zbadania charakteru uszkodzenia i jego przyczyny. Awarie niezawinione przez użytkownika bądź producenta maszyny zostaną usunięte przez BTH FAST w najkrótszym możliwym czasie zgodnie z Ogólnymi Warunkami Sprzedaży BTH FAST.
19. W przypadku stwierdzenia przez BTH FAST nieuzasadnionej reklamacji, wszystkie koszty usługi serwisowej pokrywa zleceniodawca.
20. Części nieobjęte gwarancją Deutz AG ulegające naturalnemu zużyciu (podlegające okresowej kontroli w czasie przeglądów okresowych) to:
 - a. filtry paliwa, oleju, powietrza,
 - b. paski klinowe,
 - c. końcówki wtryskiwaczy (rozpylacze),
 - d. świece zapłonowe,
 - e. świece żarowe, płomieniowe, grzałki.

W przypadku awarii w/w części w trakcie eksploatacji silnika ich wymiana jest dokonywana odpłatnie.

21. W przypadku kwestionowania decyzji BTH FAST odnośnie nieuzasadnionej reklamacji, uszkodzone części lub podzespoły zostaną przesłane do Deutz AG. Producent silnika podejmie decyzję, co do uznania roszczeń gwarancyjnych po przeprowadzeniu badań uszkodzonych części, podzespołów lub silników. Będzie to decyzja ostateczna w danej sprawie.
22. W przypadku oddalenia roszczeń gwarancyjnych uszkodzone części, podzespoły lub silniki mogą być zwrócone właścicielowi po pokryciu kosztów transportu i importu.

³ Patrz Tabela 2 niniejszej instrukcji

⁴ Aktualna wersja formularz naprawy znajduje się na stronie www.bthfast.pl/zlecenie-naprawy

23. Naprawy gwarancyjne są wykonywane w zakresie koniecznym do usunięcia awarii i jej skutków oraz przywrócenia stanu technicznego silnika do stanu poprzedzającego wystąpienie awarii. Sposób i zakres określa BTH FAST.
24. Podczas naprawy części używane są weryfikowane pod względem ich zużycia i dopuszczalności do stosowania zgodnie z warunkami technicznymi producenta. W przypadku zachowania parametrów w granicach tolerancji są kwalifikowane do ponownego stosowania.
25. Zgodnie z Ogólnymi Warunkami Handlowymi Deutz AG i warunkami sprzedaży BTH FAST producent silnika – firma Deutz AG oraz jego sprzedawca firma BTH FAST nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody osobowe i rzeczowe, które pośrednio będą wynikiem awarii silnika i jego wyłączeniem z eksploatacji.

V. Załącznik – Warunki Sprzedaży Deutz AG – tłumaczenie pkt. IX, status z lutego 2022

Warunki sprzedaży na dostawę nowych silników DEUTZ, silników Xchange, oryginalnych części zamiennych DEUTZ oraz części Xchange – pkt. IX

IX Gwarancja i odpowiedzialność

Dostawca⁵ odpowiada za wady Przedmiotu Dostawy, do których zalicza się również nieuzyskanie wyspecyfikowanych osiągnięć eksploatacyjnych lub podwyższone zużycie paliwa i oleju smarowego przez Przedmioty Dostawy, w następujący sposób:

1. Dostawca, według swojego uznania, nieodpłatnie naprawi taki Przedmiot Dostawy lub dostarczy nowy, który w ciągu dwudziestu czterech (24) miesięcy (oryginalne części zamienne DEUTZ lub 12 miesięcy na części Xchange) od uruchomienia bądź też trzydziestu (30) miesięcy od przejścia ryzyka (oryginalne części zamienne DEUTZ i 18 miesięcy części Xchange), w zależności od tego, który moment nastąpi wcześniej, wykaże inherentną wadę przed przejściem ryzyka w Przedmiocie Dostawy.
2. Okres gwarancji na nowe silniki DEUTZ oraz silniki Xchange kończy się przed upływem wymienionych w rozdziale IX. (1) dwudziestu czterech (24) miesięcy lub odpowiednio trzydziestu (30) miesięcy po osiągnięciu wymienionych poniżej limitów roboczo-godzin, jednakże nie przed upływem dwunastu (12) miesięcy od przejścia ryzyka.

DEUTZ – serie produkcyjne silników	Maksymalna ilość roboczo-godzin
1011*, 1012*, 2011, 2.2, 2.9, 3.6	2.000
226*, 91x, 1013, 2012, 2013, 4.1, 6.1, 7.8	3.000
413, 513, 1015, 2015, 12.0 V, 16.0 V, 9.0 L, 12.0 L, 13.5 L, 18.0 L	5.000

* Te serie produkcyjne silników są dostępne wyłącznie jako silniki Xchange.

3. Głównymi częściami silnika są skrzynia korbowa, wał korbowy, wałek rozrządu, korbowód i/lub głowica cylindra. Na te główne części silnika obowiązuje, odmiennie od Rozdziału IX (1) okres gwarancji trzydziestu sześciu (36) miesięcy od uruchomienia danego silnika lub dwudziestu czterech (24) miesięcy od przejścia ryzyka danego silnika na Zamawiającego, w zależności od tego, który moment nastąpi wcześniej.

Okres gwarancji na główne części silniki kończy się przed upływem wymienionych powyżej 36 miesięcy, względnie 42 miesięcy, po osiągnięciu wymienionych poniżej limitów roboczo-godzin liczonych od uruchomienia danego silnika, jednakże nie przed upływem dwunastu (12) miesięcy od przejścia ryzyka.

DEUTZ – serie produkcyjne silników	Maksymalna ilość roboczo-godzin
1011*, 1012*, 2011, 2.2, 2.9, 3.6	3.000
226*, 91x, 1013, 2012, 2013, 4.1, 6.1, 7.8	4.500
413, 513, 1015, 2015, 12.0 V, 16.0 V, 9.0 L, 12.0 L, 13.5 L, 18.0 L	7.500

* Te serie produkcyjne silników są dostępne wyłącznie jako silniki Xchange.

⁵ Dostawcą w rozumieniu zapisów pkt. IX jest producent – firma DEUTZ AG.

4. Z bezpośrednich kosztów powstałych na skutek naprawy lub dostawy zastępczej - o ile reklamacja okaże się uzasadniona - Dostawca ponosi koszty części zamiennej łącznie z wysyłką oraz odpowiednie koszty wymontowania i zamontowania, ponadto, jeżeli w zależności od danego przypadku będzie można tego wymagać w słuszny sposób, ewentualnie koszty koniecznego postawienia do dyspozycji monterów i personelu pomocniczego Zamawiającego. W pozostałym zakresie koszty powstałe w danym przypadku gwarancyjnym ponosi Zamawiający.
5. Okres gwarancji na Przedmioty Dostawy lub ich części nie ulega przedłużeniu w związku z naprawą lub ponowną dostawą.
6. Zgodnie z niniejszym rozdziałem IX. prawa gwarancyjne Zamawiającego przysługują pod warunkiem, że Zamawiający zgłosi na piśmie domniemaną wadę, i to (a) w ciągu dziesięciu (10) dni roboczych od wykrycia wady i (b) w okresie trwania danej gwarancji zgodnie z niniejszym rozdziałem IX.
7. Zamawiający ma prawo do naprawy lub zlecenia naprawy stronie trzeciej rzekomo wadliwego Towaru wyłącznie w następujących przypadkach: (a) za uprzednią pisemną zgodą Dostawcy; (b) po doręczeniu zawiadomienia o wadzie zgodnie z warunkami określonymi w Części IX. (6), oraz (i) w celu zapobieżenia znacznym szkodom, takim jak uszkodzenie ciała, lub (ii) w przypadku, gdy Dostawca opóźnia się z naprawą lub wymianą. W przypadku określonym w punkcie (b) Zamawiający będzie uprawniony do żądania odszkodowania w wysokości bezpośrednich kosztów takiej naprawy, które zostały w sposób uzasadniony poniesione przez Zamawiającego.
8. Roszczenia Zamawiającego w stosunku do Dostawcy z powodu wady Przedmiotu Dostawy przedawniają się (a) po upływie danego możliwego do zastosowania okresu gwarancji wynikającego z niniejszego rozdziału IX. lub (b) po upływie sześciu (6) miesięcy od otrzymania przez Dostawcę reklamacji wady, wysłanej przez Zamawiającego zgodnie z przepisami rozdziału IX. (6), w zależności od tego, które zdarzenie (a) czy (b) wystąpi później.
9. Nie przejmuje się gwarancji za naruszenia Przedmiotu Dostawy lub szkody, które powstały z następujących przyczyn, o ile przyczyny nie zostały one zawinione przez Dostawcę: Nieodpowiednie lub niewłaściwe korzystanie i/lub eksploatacja Przedmiotu Dostawy, wadliwa i/lub zaniechana konserwacja Przedmiotu Dostawy, wadliwy montaż i/lub uruchomienie Przedmiotu Dostawy, niewłaściwe materiały eksploatacyjne lub pomocnicze, zamontowanie innych części zamiennych niż oryginalne części Dostawcy bądź też oddziaływania elektrochemiczne lub elektryczne. Poza tym Dostawca nie odpowiada za naruszenia lub szkody Przedmiotu Dostawy wynikające z naturalnego zużycia lub z prac przeprowadzonych na Przedmiocie Dostawy przez Zamawiającego albo osoby trzecie.
10. POZA ZOBOWIĄZANIAMI DOSTAWCY UREGULOWANYMI WYRAŹNIE W NINIEJSZYCH WARUNKACH ZAMAWIAJĄCEMU NIE PRZYSŁUGUJĄ ŻADNE INNE ROSZCZENIA W STOSUNKU DO DOSTAWCY. ZOSTAJE WYRAŹNIE UZGODNIONE, ŻE DOSTAWCA NIE ODPOWIADA W ŻADNYM WYPADKU ZA BEZPOŚREDNIE I POŚREDNIE SZKODY ALBO SZKODY NASTĘPCZE OBOJĘTNIE JAKIEGO RODZAJU I OBOJĘTNIE Z JAKIEJ PRZYCZYNY, TAKIE JAK, ALE BEZ OGRANICZENIA DO NICH, PRZERWA W PRODUKCJI LUB BRAK MOŻLIWOŚCI UŻYTKOWANIA, UTRACONY ZYSK, POZOSTAŁE SZKODY MAJĄTKOWE LUB SZKODY W PRZEDMIOTACH INNYCH NIŻ PRZEDMIOT DOSTAWY. CENY DOSTAWCY ZA PRZEDMIOTY DOSTAWY BAZUJĄ NA SPISANYCH W NINIEJSZYCH WARUNKACH ZASADACH DOTYCZĄCYCH ODPOWIEDZIALNOŚCI.